



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Nova Scotia Wheat Order

Décret sur le blé de la  
Nouvelle-Écosse

SOR/82-719

DORS/82-719

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Granting Authority to Regulate the Marketing in Interprovincial and Export Trade of Wheat Produced in Nova Scotia			Décret autorisant la réglementation du placement, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, du blé produit en Nouvelle-Écosse	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE	1	3	MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET COMMERCE D'EXPORTATION	1

Registration  
SOR/82-719 July 23, 1982

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**Nova Scotia Wheat Order**

P.C. 1982-2159 July 22, 1982

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to section 2 of the *Agricultural Products Marketing Act*, is pleased hereby to make the annexed *Order granting authority to regulate the marketing in interprovincial and export trade of wheat produced in Nova Scotia*.

Enregistrement  
DORS/82-719 Le 23 juillet 1982

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

**Décret sur le blé de la Nouvelle-Écosse**

C.P. 1982-2159 Le 22 juillet 1982

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu de l'article 2 de la *Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Décret autorisant la réglementation du placement, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, du blé produit en Nouvelle-Écosse*, ci-après.

ORDER GRANTING AUTHORITY TO REGULATE  
THE MARKETING IN INTERPROVINCIAL  
AND EXPORT TRADE OF WHEAT  
PRODUCED IN NOVA SCOTIA

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Nova Scotia Wheat Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Act” means the *Natural Products Marketing Act* of Nova Scotia; (*Loi*)

“Board” means the Nova Scotia Winter Grain Marketing Board; (*Office*)

“Plan” means any plan for the marketing of wheat established and amended from time to time pursuant to the Act; (*Plan*)

“wheat” means winter wheat or rye produced in Nova Scotia. (*blé*)

INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE

3. The Board is authorized to regulate the marketing of wheat in interprovincial and export trade and for such purposes may, by order or regulation, with respect to persons and property situated within the Province of Nova Scotia, exercise all or any powers like the powers exercisable by it in relation to the marketing of wheat locally within that province under the Act and the Plan.

DÉCRET AUTORISANT LA RÉGLEMENTATION  
DU PLACEMENT, SUR LE MARCHÉ  
INTERPROVINCIAL ET DANS LE COMMERCE  
D’EXPORTATION, DU BLÉ PRODUIT EN  
NOUVELLE-ÉCOSSE

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret sur le blé de la Nouvelle-Écosse*.

DÉFINITIONS

2. Dans le présent décret,

«blé» désigne le blé d’hiver ou le seigle produit en Nouvelle-Écosse; (*wheat*)

«Loi» désigne la loi dite *Natural Products Marketing Act* de la Nouvelle-Écosse; (*Act*)

«Office» désigne l’office dit *Nova Scotia Winter Grain Marketing Board*; (*Board*)

«Plan» désigne un plan de commercialisation du blé établi et modifié en vertu de la Loi. (*Plan*)

MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET COMMERCE  
D’EXPORTATION

3. L’Office est autorisé à réglementer la vente du blé sur le marché interprovincial et dans le commerce d’exportation et, pour ces objets, à exercer, par ordonnance ou règlement, à l’égard des personnes et des biens qui se trouvent dans les limites de la province de la Nouvelle-Écosse, tous pouvoirs semblables à ceux qu’il peut exercer quant au placement du blé, localement, dans les limites de la province en vertu de la Loi et du Plan.